



اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات

وقت الامتحان : التاسعة صباحا  
المادة : مقالة ومراسلات المرحلة : الرابعة  
مدة الامتحان : ثلاث ساعات  
تاريخ الامتحان : / / 2024م  
أسئلة الامتحانات النهائية للعام الدراسي 2023 - 2024 (النموذج) رقم ( 1 )  
ملاحظة: الاجابة على اربعة اسئلة فقط – تعנה على اربعة سאלوت بلبد

ش 1 – הגדיר את : ( בחר רק 5 ) ( 15 )

1 - המאמר, 2 - טקסט ביקורתי, 3 - מאמר מערכת, 4 - לוט, 5 - המכתב, 6 - הנדון.

ש 2 – מלא את החללים הבאים : ( בחר רק 5 ) ( 15 )

1. ----- היא טקסט שנמסר בסגנון של סיפור.

2. אחת ממטרות מאמר מידעי היא -----.

3. דגם המכתב האישי הוא -----.

4. ישנו גם סוג מאמר הנקרא ----- שמוגש לא בכתיב, אלא בעל פה בדרך שמשלבת אמצעים ויזואלים.

5. ----- טקסט ששייך או קשור למדע.

6. במכתב רשמי הפנייה לנמען היא לפי -----.

ש 3 – תענה על השאלות הבאות : ( בחר רק 5 ) ( 15 )

1. מה הם המטרה של מאמר טיעוני?

2. למה חליפת המכתבים במדינות מתקדמות היה למעשה נדיר?

3. מה מכילה חתימת המוען במכתב רשמי?

4. מה הוא תוכן המכתב האישי?

5. מה הם החלקים הקבועים במכתב.

6. מה הם מליות הבריכה במכתב האישי?



ש 4 – תשים סימן (✓) מול התשובה הנכונה וסימן (X) מול התשובה הלא נכונה (15)

1. תאריך: כתיבת המכתב (במצד ימין של הדף למעלה)
2. בחתימת המוען במכתב רשמי נכתב שלום.
3. בפתיחה במכתב אישי נכתב אדון נכבד, לכבוד.
4. מכתב אישי מבטא קרבה, הוא אינטימי וחברי.
5. מכתב רשמי, שנכתב על-ידי מישהו לא מוכר, מרוחק.
6. מטרת הטקסט המידעי היא מסירת מידע לנמענים במעורבות אישית מצד הכותב.

ש 5 – תענה על אחד הסעיפים: (15)

א – איך לכתוב מכתב אהבה?

ב - תכתוב מכתב לאביך חשבת כמה פעמים לפני שתכתוב את הסיפור שלך אולי חלק מהגולשים לא יבין אותך אולי חלק לא יאמין אבל תאמינו או לא אתה חי במצוקה, אתה בבעיה רצינית.

לפני מספר שנים היתה לך משפחה כה נפלאה, מגובשת ואוהבת, הורים תומכים ועוזרים וגאים בך ובאחותך עד שיום אחד הכל נהפך לו, אביך הכיר לו מישהי והקשר שלהם התפתח עד שהגיעו למצב שהוא עזב את הבית וגירש את אמך.

עד עכשיו אתה לא מבין מה עבר עליכם, אתה מתגעגע לאביך נורא ולא מאמין שזה קרה, אתה לא מבין איך בחזרה יכולה להרוס משפחה ולהרחיק אביך מהבנות שלו ומאשתו להרוס בית ומשפחה.

التوقيع:

مدرس المادة: علي محمد رشيد  
الدرجة العلمية: أستاذ مساعد

التوقيع:

مدرس المادة: عبد الوهاب عبد الجبار محمد  
الدرجة العلمية: أستاذ مساعد



اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات

وقت الامتحان : مدة الامتحان : ثلاث ساعات

المادة : تاريخ الادب العبري الحديث المرحلة : الرابعة تاريخ الامتحان : / / 2024م

أسئلة الامتحانات النهائية للعام الدراسي 2023 - 2024 (النموذج) رقم ( 1 )

ملاحظة: اجب عن اربع أسئلة فقط

ش/1- تبحر את התשובה לחמש מהנקודות הבאות להלן (15) נקודות

1- ..... הם הדור הראשון של אנשי הנאורות שהופיע במאה ה-18 ולפניה, אשר היו בקיאים באורחות העולם.

אנשי מדע הפרוטו-משכילים למדנים

2- העשירים היו שיקוליהם שינוי הערכים העמוק במשפחות מעמד הפרנסים, שהחלו לדרוש תמורה בקהילות, התענינות במודרניזציה ועל כן נקראו .....

פתרונים קטרוגים פטרונים

3- ספרו הידוע של מנדלסון ..... היה ביאור של חמשת חומשי התורה נכתב בעברית ובגרמנית ללמד את היהודים האלפבית הלאטיני והעברי בעת ובעונה אחת.

"נתיבות השלום" "נתיבות העולם" "נתיבות הארץ"

4- התהוות ..... שהזדהתה יותר עם תרבות המדינה, היא פרי המדיניות הליברלית של אלכסנדר השני, קיסר רוסיה מ-1855 והלאה הובילה להשתלבות גדולה של היהודים בחיי הכלכלה.

אינטליגנציה דוברת-עברית אינטליגנציה דוברת-רוסית אינטליגנציה דוברת-גרמנית

5- ..... היא השפה התקנית שבה נכתבו יצירות הספרות העברית בתקופות הספרות העברית החדשה לפני העידן החדש.

שפת החיים שפה מדוברת שפת לימודים

6- השירה החדשה משקפת את ..... שחל בעולם כולו מאז תום מלחמת העולם השנייה ואת שינוי הערכים הפנימי בחברה הישראלית

משבר הדברים משבר הערכים משבר הקצבים

7- ההשכלה היא כינוי למגמה ..... שפעלה בקרב יהודי מרכז ומזרח אירופה, עם השפעה מועטה גם במערב ובארצות האסלאם.

אינטלקטואלית אינדוקטיבית אינטגרטיבית

ש/2- תבחר את התשובה המתאימה לחמש מהנקודות הבאות להלן (15) נקודות

1- השלטונות האירופיים היו אדישים לחלוטין לשיקולים של המשכילים כתמורה רוחנית ופריחה תרבותית בעברית, ותבעו להיות נתינים מועילים שיתרמו לכלכלה, ידעו את השפה המדוברת, יהיו נאמנים ולא יכבידו על הסדר הציבורי בדרישות מיוחדות.

נכון לא נכון



2- תנועה ההשכלה היה טיבה כאידאולוגיית מעבר, זאת אומרת, התמורה מציבור יהודי משולב ומדרני, לקהילה מסורתית אוטונומית, שקשריה עם סביבתה היו ממושטרים ומוגדרים.

נכון לא נכון

3- מבחינה לשונית, השפה המשכילית התאפיינה בסגנון גבוה ופוטנציאלי שנשאב מהמקרא, ממדקקי העברית בימי הביניים ומשורריה. הם הרבו במליצות ובשיבוץ קטעים שלמים מהמקורות.

נכון לא נכון

4- המשכילים פעלו בין היתר לזניחת הלבוש המסורתי ולאיימוץ ההופעה המקובלת מתוך התנגדות להסתגפות היהודים וגם הטיפו לנאמנות למולדת ולשלטונות הריכוזיים החדשים ופעלו להחלשת כוחם של מוסדות הקהילה.

נכון לא נכון

5- ראשוני סופרי ההשכלה, מחזאיה, בלשנייה, משורריה ומתרגמיה נחשבו לפתח תקופת הספרות העברית המודרנית.

נכון לא נכון

6- בוויילנה הייתה אליטה רבנית גדולה שהיוותה לה מצע נח ושמשכיליה התאפיינו בשמרנות ואף באדיקות ממש

נכון לא נכון

7- פרץ סמולנסקין בסדרת המאמרים 'עת לטעת', שפרסם בשנות ה-70, תקף בשצף את מנדלסון, שלל את רעיונות ההשתלבות והחל להעלות את הקביעה שהיהודים מהווים לאום.

נכון לא נכון

ש/3- תספור את החידושים בספרות העברית החדשה אחרי 1948, ותדבר על שניים בלבד? (15) נקודות  
ש/4- תדבר על תקופת התחייה ? (15) נקודות

ש/5- תספר את המשמרות ותדבר על אחת מהן ? (15) נקודות

مع أمنياتي لكم بالنجاح

التوقيع:

مدرس المادة: أ. د. عدنان شبيب جاسم  
الدرجة العلمية: أستاذ

التوقيع:

مدرس المادة: أ. م. ايمان لفتة عزيز  
الدرجة العلمية: أستاذ مساعد



اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات

وقت الامتحان : مدة الامتحان : ثلاث ساعات

المادة : ترجمة ادبية المرحلة : الرابعة تاريخ الامتحان : / / 2024

أسئلة الامتحانات النهائية للعام الدراسي 2023 - 2024 (النموذج) رقم ( 1 )

ملاحظة : الاجابة عن اربعة اسئلة فقط

(15)

ש/1 תרגם לערבית

1- פעם אחת הזמין אב בנו היחיד ואמר לו : " שמע , בני , אני הולך למות , ורוצה להשאיר לך צוואה ובה שלוש עצות : אחת , לעולם אל תלך בשמש ; שנייה , אכול תמיד דבש ; שלישית , ישן תמיד על קטיפה " .

2- חנה יודעת להכין פשטידה באופן נפלא . תמיד חסר לה משהו בשביל הפשטידה : פעם - קמח ; פעם - ביצים ; פעם - שומן . ולבסוף יוצאת פשטידה יפה , שמנה ומתוקה . - המלאך מבשל - אומרת חנה בצחוק . - בוודאי - עונה חיים - האם אינך מלאך אלוהים ? המעט את סובלת ממני ומהילדים? ולא שמעתי מעולם מילה מפיך . האם את צועקת פעם כמו הנשים האחרות .

3- חש פרנהיים שצריך לומר דבר , עד שלא תתרתר עליו שאר כל דברים קשים . דחק עצמו להשיב לה , ולא השיב אלא אמירה קצוצה ומעוכה שלא היה בה כדי כלום .

(15)

ש/2 הגדר את המונחים הבאים ( רק 5 )

1- ספור עממי 2- אגדה 3- דיאלוג 4- מטאפורה 5- אירוניה 6- צימוד 7- סוניטה

(15)

ש/3 תרגם לערבית

א- ואולם האח הקטן שב כרגע על עקביו לבצע את - חפצו . ויהי כראות המלך אותו , וכשמעו את - שאלתו , ויאר אליו פנים ויאמר : " ראה שמעתך , ולקחתי מידך את - הזהב המושב , ונתתי לך תחתיו שלוש דברי עצה וחכמה כאשר שאלת , ואלה הם : בקש לך מלון עד בא השמש . בגאות מי הנהר - אל תעברנו . מנע סודך מאשה . ואם גם אשת חיקך היא . ויברך האיש את - המלך ויצא , ויעל וירכב על סוסו , וידבק את - אחיו בדרך , וילכו שלשתם יחד .

ב- לאחר שסידר את הרעפים וסתם את פרצת הגג וירד אמר לה , מובטחני שמכאן ואילך לא יגיעו הגשמים לתוך הבית . אמרה לו אומן אתה , נקבה את שכרך ואתן לך . הניח ידו על לבו ואמר , חס ושלום שאקח מגברתי פרוטה , אין דרכי לקבל שכר על דבר שאינו מגוף מלאכתי , כל שכן שהגברת



עשתה עמי טובה ונתנה לי ללון בביתה . הביטה בו דרך חשד , שהיתה סבורה שאומר כן כדי לייקר עצמו לפנייה כדי שתתן לו שכר הרבה .

**ש/4 תן מלים נרדפות למלים הבאים ( רק 5 )**  
1- מטופל 2- התשיב 3- דואה הזמן 4- לאלתר 5- בור 6- הדום רגליים 7- לווייתן , שור הבר , יין משומר .

**ש/5 תרגם לערבית**

**(15)**  
א- ותואמר נעמי , לשתי כלותיה , לכנה שובנה ; אשה לבית אמה ; יעשה יהוה עמכם חסד , כאשר עשיתם עם-המתים ועמדי . יתן יהוה , לכם ומצאן מנוחה , אשה בית אישה ; ותשק להן , ותשאנה קולן ותבכינה . ותאמרנה- לה : כי - אתך נשוב , לעמך . ותאמר נעמי שבנה בנותי , למה תלכנה עמי : העוד -לי בנים במעי , והיו לכם לאנשים . שבנה בנותי לכן , כי זקנתי מהיות לאיש : כי אמרתי , יש-לי תקוה — גם הייתי הלילה לאיש , וגם ילדתי בנים .

ב- ובמלאות הימים האלה , עשה המלך לכל - העם הנמצאים בשושן הבירה למגדול ועד-קטן משתה - שבעת ימים : בחצר , גנת ביתן המלך . חור כרפס ותכלת , אחוז בחבלי-בוץ וארגמן , על-גלילי כסף , ועמודי שש ; מטות זהב וכסף , על רצפת בהט-ושש—וודר וסוחרת . והשקות בכלי זהב , וכלים מכלים שונים ; ויין מלכות רב , כיד המלך . והשתיה כדת , אין אונס : כי-כן יסד המלך , על כל רב ביתו— לעשות , כרצון איש -ואיש . גם ושתי המלכה , עשתה משתה נשים - בית , המלכות , אשר , למלך אחשורוש .

مع أمنياتي لكم بالنجاح

التوقيع:

مدرس المادة: عبد الستار عدنان حسين  
الدرجة العلمية: مدرس

التوقيع:

مدرس المادة: شيماء فاضل حمودي  
الدرجة العلمية: أستاذ دكتور



اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات

وقت الامتحان :  
المادة : علم اللغة  
المرحلة : الرابعة  
تاريخ الامتحان : / / 2023م  
أسئلة الامتحانات النهائية للعام الدراسي 2023 - 2024 (النموذج) رقم ( 1 )  
العرة: לענות על (5) שאלות בלבד מلاحظة: الاجابة عن (5) اسئلة فقط  
مدة الامتحان : ثلاث ساعات

ש1) תדבר על הגישה הרפרנציאלית ועל בעיותיה בתהליך קביעת המשמעות? הדגש את תשובתך באמצעות הדוגמאות (12נ')

ש2) לענות על שני הסעיפים: (12 נ')

א. סמנו ליד כל משפט אם הוא (נכון/ לא נכון): (6 נ')

1. המטונימיה היא דמיון בין שני מסומנים. [א. נכון ב. לא נכון]
2. היחס בין המשמעויות של המילה "גיל" (פרק זמן של [א. נכון ב. לא נכון] חיים/שמחה) הוא יחס פוליסמי.
3. הבלשנות המודרנית היא בלשנות דסקריפטיבית. [א. נכון ב. לא נכון]
4. קונוטציה היא המשמעות הריגושית הנלווית של המילה. [א. נכון ב. לא נכון]
5. צורן נטייה הוא הצורן שבאמצעותו יוצרים מילה חדשה [א. נכון ב. לא נכון]
6. היחס שבין שני המילים "כר-קר" הוא יחס של הומוגרפיה. [א. נכון ב. לא נכון]

ב. בחרו את סוג המעתק הסמנטי החל על המשפטים הבאים: (6 נ')

1. הבחורה הזאת היא פרפר. א. מטונימיה ב. אליפסה ג. מטפורה
2. שתיתי כוסית. א. מטפורה ב. מטונימיה ג. אליפסה
3. עשיתי קניות בסופר. א. מטפורה ב. אטימולוגיה עממית ג. אליפסה
4. מתפוצץ לי הראש. א. מטפורה ב. אטימולוגיה עממית ג. אליפסה
5. קראתי את שייקספיר. א. מטונימיה ב. אליפסה ג. מטפורה
6. נקרע לי חוט המחשבה. א. מטונימיה ב. אטימולוגיה עממית ג. מטפורה

ש3) מהו המעתק הסמנטי? ומהן סיבותיו? תסביר את התופעה הסמנטית הזאת בהסתייעות בדוגמאות: (12נ')

ש4) מה הן הדרכים לבידול סמנטי בין המילים הנרדפות בשפה? תן דוגמאות לכל דרך: (12נ')



**ש5) לענות על שני הסעיפים: (12 נ')**

**א.** איזה צורן סופי יש להוסיף לבסיס, כדי לקבל את המשמעות המבוקשת: (6 נ')

1.	חשמל	=	-----	+	-----	=	כלי תחבורה
2.	סבון	=	-----	+	-----	=	כלי/ מכשיר
3.	מנהיג	=	-----	+	-----	=	שם מופשט
4.	כף	=	-----	+	-----	=	הקטנה
5.	מילה	=	-----	+	-----	=	אוסף פרטים
6.	עתון	=	-----	+	-----	=	בעל מקצוע

**ב.** לפניכם שמות עצם (הטור הימני) מצאו שם עצם מן (הטור השמאלי) מאותו מקשל: (6 נ')

שם עצם	ש"ע (1)	ש"ע (2)	ש"ע (3)
א. נזלת	זמרת	חילת	חזרת
ב. מנשקפת	מסגרת	רפכת	מכרג
ג. בטחון	יתרון	פליון	פתרון
ד. צידת	ספר	צנתת	אדמת
ה. תירת	יבלת	חצבת	נגרת
ו. קצרת	שעלת	צלמת	נגרת

**ש6) מיינו את שמות העצם דלהלן לפי המשמעויות הכלליות הנתונות שלהן: (12 נ')**

אלם -	מפרץ -	שביר -	עבדות -	מנצח -	מנהלה
מגרפה -	צונן -	דילת -	כחל -	הטפלות -	רקדן

**המשמעויות:**

- בעל מקצוע/ תכונה
- שם תואר
- כלי/ מכשיר
- מקומות
- שם פעולה
- צבע
- שם מופשט
- מום

**בהצלחה גמורה!**

التوقيع  
مدرس المادة: د. غزوان مجيد رشيد  
الدرجة العلمية: استاذ مساعد

التوقيع  
مدرس المادة: م. معالي حسين علي  
الدرجة العلمية: مدرس





ב. הגיש הבעל תביעה לביטול חיוב מזונות. הבעל טוען בכתב התביעה שהבת יצאה ממשפחת האומנה והועברה לפנימייה וכל הוצאותיה משולמות על ידי המדינה והוא התחייב לשלם מזונות כל עוד הבת חיה אצל משפחת אומנה.

**4: תרגם את הטקסטים הבאים לערבית: (15)**

א. לאחר שהתיק הועבר לבית המשפט המחוזי, הודיעה קרנית (ביום 13.2.2018) כי היא נוטלת על עצמה את החבות לפיצוי התובע. קרנית שלחה הודעת צד ג' נגד הנתבע 1, הנהג. יצוין כי הנהג-הנתבע לא התגונן ולא הופיע לדיונים בבית המשפט.

ב. במסגרת תביעה זו התברר שבתיק הירושה נטען שיש למנוחה שמונה ילדים, אך לאמיתו של דבר, יש למנוחה בן נוסף: [אלמוני], שדבר קיומו הועלם מביה"ד. בשלב ראשון ניתן ע"י ביה"ד צו ביניים האוסר שימוש בצו הירושה עד למתן החלטה ע"י ביה"ד.

**5: תרגם את הטקסטים הבאים לערבית: (15)**

א. לדבריו מצבה הכלכלי של האישה טוב, האישה זכאית קצבה מביטוח לאומי עקב נכותה שמכסה את הוצאותיה, ואמו של הבעל היא זו שמטפלת בה בעיקר, כפי מנהגם של המשפחה, שעם הנישואין האישה מצטרפת למשפחת הבעל והם אחראים עליה.

ב. בתחילת הדיון דנו בעניין הגט שלא נמצאו מסמכות המעידים עליו. לאחר מכן חזרו לדון בעניין הכתובה. האישה חזרה לדון בעניין הכתובה. והיא חזרה על דבריה שהיא לא היתה מודעת לאפשרות לתובע את הבעל ושההסכם נעשה תוך כדי הפעלת אלימות כלפיה.

مع أمنياتنا لكم بالنجاح

التوقيع:  
مدرس المادة: د. جاسم رشيد  
الدرجة العلمية: أستاذ

التوقيع:  
مدرس المادة: ومسام عبد المتار  
الدرجة العلمية: مدرس



اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات

وقت الامتحان 10:00  
المادة: النثر  
المرحلة: الرابعة  
مدة الامتحان: ثلاث ساعات  
تاريخ الامتحان: 10/05/2024 م  
أسئلة الامتحانات النهائية للعام الدراسي 2023 - 2024 (النموذج رقم 1)  
ملاحظة: الاجابة عن اربعة اسئلة فقط

- ש/א הגדר:-
1. ספרות ישראלית 2. הרומן 3. סיפור עם 4. הגל המפוכח (בחר 3) (6)
- ב/ מה נחח אחד משני הסיפורים האלה: 1. סיגרה של זקני 2. עגמת נפש (בחר 1) (9)
- ש/א נמק: 1. ההיסטוריה של הספרות הישראלית מעניינת 2. כיום סיפורי העם מעובדים וכותבים בספרים (6)
- ב/ מה הוא הנושא של יצירות הירש דוד נומברג (5)
- ג/ מה הוא הנושא של סיפור "לאן" (4)
- ש/א מלא את הפנאים הבאים: (10)
1. מערכת החינוך הישראלית: שפעלה בעברית..... ו.....
2. מבקר הספרות יוסף אורן כינה את דור הגל האחר בשם .....
3. על מנת שיצירה תוחש עממית צריכים להתקיים בה שלושת תנאים הם..... ו..... ו.....
4. גיבורת רומן "לבדה" נלחמה ב..... ו..... (בחר 5)
- ב/ מה כתב המבקר בן אביגדור ביחס ליצירות ברשדסקי (5)
- ש/א ייחס את היצירות למחברים שלהן: (5)
1. אהבת ציון 2. במחניים 3. מלך בשר ודם 4. נצחון 5. השגעון הגדול 6. באין מטרה (בחר 5)
- ב/ מה היא העמדה של ברדיצ'בסקי כלפי השגרה וההווה שעיקרם דבקות במסורת ובתורה שבכתב? (5)
- ג/ מה הוא הנושא של רומן "סיפור פשוט" (5)
- ש/א 1. מה הוא סיכיון הפחד במחזה "בלילה" של שלום אש (5)
2. מה הוא ציטוט האנשה במחזה ערירי (5)
3. מה הוא החותם של יצירות אביגדור המאירי (5)



مع أمنياتي لكم بالنجاح

التوقيع:

مدرس المادة: ا. عماد سعيد دجيل

الدرجة العلمية: استاذ



ש/4: לפניכם משפטים מחוברים, סמנו את האיברים, וקבעו את סוג הקשר הלוגי של המשפטים:

- (15)
1. עלינו לסייע לאנשים עניים לשם כך, אנו אוספים כסף.
  2. שר האוצר תומך בתכנית הכלכלית ואילו שרי הממשלה התנגדו לה.
  3. הבנאים עובדים קשה מאוד למרות זאת שכרם אינו גבוה.
  4. אני מעריכה את התנהגותו גם אני מתכוונת להגיד לו זאת.
  5. אחמול ירדו גשמים עזים בארצנו, ולכן נשארו כל התושבים בבתיהם.

ש/5: כתבו את מילת השעבוד/ החיבור המתאימה במשפטים הבאים. (ענה על 5 בלבד)

- (15)
1. אנו סומך על המורים..... על הסטודנטים שלנו. (ו - כי - למען כך)
  2. נחזיק מעמד..... המצב קשה. (או - למרות ש - עד ש)
  3. סמכתי עליו..... הוא הולך אותי שולל. (לפני ש - אך - בשל כך)
  4. עליך ללמוד היטב..... תוכל להצליח. (למען זאת - כדי ש - כי)
  5. אני צופה בערוץ עשרי..... אחי צופה בערוץ שתיים. (ואילו - על אף ש - לשם כך)
  6. המזכירה נשארה במשרד..... הפגישה נגמרה. (בנוסף לכך - מפני ש - עד ש)

مع أمنياتي لكم بالنجاح

التوقيع:

مدرس المادة: د. حامد مرهون حمد  
الدرجة العلمية: استاذ مساعد

التوقيع:

مدرس المادة: م.د. زينة آياد قاسم  
الدرجة العلمية: مدرس



اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات

وقت الامتحان : 10:00  
المادة : النحو  
المرحلة : الرابعة  
مدة الامتحان : ثلاث ساعات  
تاريخ الامتحان : 11 / 5 / 2024 م  
أسئلة الامتحانات النهائية للعام الدراسي 2023 - 2024 (النموذج) رقم ( 1 )  
ملاحظة : الإجابة عن أربعة أسئلة فقط .

ש / 1: מהו התפקוד התחבירי של המילה המסומנת בקוו בכל אחד מן המשפטים:

1. שני הצעירים קנו את כרטיסי הנסיעה לבגדאד. (15)
2. המשחקים כאן הם נהדרים.
3. שכחתי את התיק שלי באוטובוס.
4. כדאי להשקיע את הכסף הרב בתבונה.
5. הוחלט על שיחה מסכמת לאחר תום המקרה.

ש / 2: לפניכם משפטים מורכבים, סמנו את המשפט העיקרי ואת הפסוקית וקבעו את סוג הפסוקית:

- 1- הידיעה, כי המבקרים נהנו מן ההצגה, עודדה את השחקנים.
- 2- המאמרים הדנים בבעיות המזה"ת מרתקים מאוד.
- 3- נחזיק מעמד למרות שהמצב קשה.
- 4- אם תתכונן לבחינה תצליח בה.
- 5- אחרי שסיימנו את העבודה הלכנו הביתה.

ש / 3: זהו את סוגם של המשפטים הבאים:

- 1- עלי יקנה לי כרטיסים להופעה לאחר סיומה.
- 2- חברי הפרלמנט העיראקי התנגדו לחוק בכל זאת הם הצביעו בעד החוק.
- 3- מרים וגם דינה הצליחו במבחן.
- 4- הקולנוע הנפתח ביום שבת נסגר בעקבות תלונות רבות.
- 5- האיש הרגיש כאבים בחזה ולכן פונה לבית החולים.



اللجنة الامتحانية المركزية في كلية اللغات

وقت الامتحان : ١٥:٥٥  
المادة : الترجمة القانونية  
المرحلة : الرابعة  
تاريخ الامتحان : ١٨ / ٥ / 2024  
مدة الامتحان : ثلاث ساعات  
أسئلة الامتحانات النهائية للعام الدراسي 2023 - 2024 (النموذج رقم 1)  
ملاحظة: أجب عن أربعة أسئلة فقط

**1: تרגم את הטקסטים הבאים לערבית: (15)**

א. פעולה משפטית של קטין, שטרם מלאו לו 18 שנים, טעונה הסכמה של נציגו (הוריו של הקטין או האפוטרופוס שלו). הסכמה זו יכולה להינתן מראש לפעולה מסוימת או לסוג מסוים של פעולות. זכותו של נציג הקטין לבטל את הסכמתו לפעולה המשפטית, כל עוד לא נעשתה.

ב. האישה הופיעה בביה"ד, וגם ביה"ד נוכח לדעת שלא ניתן לנהל איתה שיחה, היא אינה זוכרת שמות, אינה מסוגלת לומר דבר, וכמעט אינה עונה תשובות לשאלות שנשאלה מלבד "כן" ו"לא", וקשה לדעת בוודאות האם היא מבינה את הדברים.

**2: תרגם את הטקסטים הבאים: (15)**

א. מרבית חוקי היסוד שנחקקו עד כה עוסקים במוסדות המדינה: הכנסת, הממשלה, נשיא המדינה, ועוד. שני חוקי יסוד נוספים – חוק יסוד: כבוד האדם וחירותו וחוק יסוד: חופש העיסוק – עוסקים בזכויות האדם, וחוק יסוד: ישראל - מדינת הלאום של העם היהודי מעגן את היותה של ישראל מדינה יהודית.

ב. יול الطرفان أهمية للتفاهم والتعاون والتنسيق بينهما في مجالات السلام والاستقرار، وهو ركيزة أساسية لعلاقتهما ووسيلة لتعزيز السلام والاستقرار في الشرق الأوسط ككل. ويتعهد الطرفان باتخاذ الخطوات اللازمة لمنع أي أنشطة إرهابية ضد بعضهما البعض في أراضيها أو انطلاقاً منها، ويرفض أي دعم لمثل هذه الأنشطة في الخارج أو السماح بمثل هذا الدعم في أراضيها أو انطلاقاً منها.

**3: תרגם את הטקסטים הבאים לערבית: (15)**

א. במסגרת ההסכם התחייב התובע לשלם למזונות הקטין סך 1500 נ"מ מידי חודש בחודשו. במהלך מעקב רפואי שביצע התובע עקב מחלה שפקדה אותו בנערותו שכללה טיפולים כימותרפיים, קיבל התובע חוות דעת רפואית מתאריך 2012/9/10 שבה נאמר שהתובע אינו יכול להוליד כבר מאז הטיפולים הכימותרפיים אותם עבר בנערותו.